

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19

- The government is doing everything possible to flatten the curve against the current COVID-19 Delta variant detected in South Africa.
- This variant is dominant in South Africa and it is more transmissible through person-to-person contact.
- The move to adjusted alert level 4 is to minimize the spread of COVID-19 and save lives.
- Let's play our part to break the chain of transmission by practicing preventative protocols to protect ourselves and our loved ones.
- Today marks the first day of administering the second dose of Pfizer vaccine.
- The government urges all people who received the first dose of Pfizer vaccine 6 weeks ago to return to their nearest vaccination sites to receive the second dose even if they didn't receive an SMS.
- Vaccination, and non-pharmaceutical interventions such as handwashing/sanitizing, wearing a mask and social distancing remain our best defence against the virus.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19

- Puso e dira tsotlhe mo maatleng a yona go fokotsa ditshwaetso tsa ga jaana tsa mo nageng ya Aforika Borwa tsa mogare wa sešweng wa *COVID-19 Delta*.
- Mogare ono o aname mo nageng ya rona ya Aforika Borwa e bile o fetelana fa batho ba atlana.
- Gore naga e tsenngwe mo kगतong e e tlhatlhobilweng sešwa ya bone ke ka ntlha ya fa re leka go thibela go anama ga *COVID-19* le go boloka matshelo a batho.
- Kajalo mongwe le mongwe wa rona o tshwanetse go nna le seabe mo go fediseng go tshwaetsana ka go ikobela dikgato tsa go tla go tshwaetsega gore re kgone go ipabalela le go babalela bao re tshelang le bona.
- Gompiono ke letsatsi la ntlha la go simolola go tlhabela lebotlolwana la bobedi la moento wa Pfizer.
- Puso e ikuela mo baaging botlhe ba ba setseng ba entilwe ka lebotlolwana la ntlha la Pfizer mo dibekeng di le thataro tse di fetileng go boela kwa mafelong ao ba entilweng kwa go ona go tlhabela lebotlolwana la bobedi, le fa e le gore ga ba ise ba romelwe di-SMS tsa gore ba ka tla go tlhabela lebotlolwana leno.
- Go tlhaba moento mmogo le dikgato tsa go tla ditshwaetso tse di jaaka go tlhapa diatla ka gale kgotsa go di tsikitletsa ka sebolayamegare, go apara dimaseke fa o le fa gare ga batho mmogo le go katogagana e santse e le tsona ditsela tse di mosola tsa go lwantshana le mogare ono.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



KOVID-19

- Die Staat doen als moontlik om die kurwe teen die Delta-variant van die KOVID-19-virus wat tans in Suid-Afrika heers, af te plat.
- Hierdie variant is die dominante variant in Suid-Afrika en is meer oordraagbaar deur kontak van persoon tot persoon.
- Die nuutste aanpassings aan waarskuwingsvlak 4 is daarop gemik om die verspeiding van KOVID-19 te bekamp en lewens te red.
- Kom ons almal doen ons deel om die oordragsketting te verbreek deur die voorkomingsmaatreëls streng te volg om onself en ons geliefdes te beskerm.
- Van vandag af sal die tweede dosis van die Pfizer-entstof toegedien word.
- Die Staat versoek almal wat hul eerste dosis van die Pfizer-entstof ses weke gelede ontvang het om na hul naaste inentingspunt te gaan om die tweede dosis te ontvang, selfs al het hulle nog nie 'n SMS ontvang nie.
- Inenting en nie-farmaseutiese voorkomingsmaatreëls soos handewas/sanitering, die dra van 'n masker en sosiale distansiëring bly ons beste verdedigingsmeganismes teen die virus.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



I-COVID-19

- Urhulumende wenza koke okusemandlenakhe ukurhobhisa ubukhali bomhlobo wengogwana ye-*COVID-19 i-Delta* esele ufunyenwe ngeSewula Afrika.
- Njenganje umhlobo lo urhagele eSewula Afrika begodu urhatjheka lula ngokuthintana kwabantu.
- Isiqunto sokubeka ilizwe esiGabeni sokuYeleda sesiNe kunqotjhwe ngaso ukwehlisa izinga lokurhatjheka kwe-*COVID-19* bekuhlengwe nepilo yabantu.
- Asilime yethu indima ekukhandeleni umlandelane wokuthelelana, sithobele imileyo yokuzivikela kilengogwana ukuze sihlengeke soke nalabo esibathandako.
- Namhlanjesi lilanga lokuthoma lokuhlatjwa kwabantu kwehlandla lesibili ngomjovo we-*Pfizer*.
- Urhulumende ukhuthaza boke abantu abahlaba umjovo we-*Pfizer* eemvekeni ezisithandathu ezadlulako ukobana babuyele emasentha wokuhlabela aseduze bayokuhlaba umjovo wesibili ije bangakafumani umlayezo we-SMS obabizako.
- Ukuhlabela ubulwele, neendlela ezingasizo zokwelapha zokuzivikela ezinjengokuhlamba izandla namkha ukuzihlikihla ngesihlanzekisi, ukufaka imaski nokuba maqalanga zona mviko ezingcono zokuzivikela kilengogwana.

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



I-COVID-19

- Urhulumente wenza ngako konke okusemandleni akhe ukunciphisa ukunwena kolu hlobo lwahlukileyo lwe-COVID-19 i-Delta efunyenwe eMzantsi Afrika.
- Olu hlobo lwahlukileyo lubalasele eMzantsi Afrika kwaye losulela kakhulu ngokudibana kwabantu.
- Ukonyukela kwinqanaba lesilumkiso lesine eli lungelelanisiweyo kwenzelwe ukunciphisa ukusasazeka kwe-COVID-19 kwaye kusindiswe ubomi babantu.
- Masidlale eyethu indima siqhawule ikhonkco lokosulelana ngokuthi siziqhelanise neendlela zokuzithintela ukuze sizikhusele kwaye sikhusele nabo sibathandayo.
- Namhlanje usuku lokuqala lokunikezwa kwethamo lesibini lesitofu se-Pfizer.
- Urhulumente ubongoza bonke abantu abafumene ithamo lokuqala lesitofu se-Pfizer kwiiveki ezintandathu ezidlulileyo, ukuba babuyele kumaziko abo akufutshane okugonya ukuze bafumane ithamo lesibini nokuba khang bayifumane i-SMS.
- Ukugonywa, kunye nokuhlamba izandla okanye ukusebenzisa isibulali-ntsholongwane, ukunxiba isigqubutheli-buso kunye nokugcina umgama kwabanye abantu ngezona zixhobo sinokuzisebenzisa ekuzikhuseleni kule ntsholongwane.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

I-COVID-19

- Uhulumeni wenza konke okusemandleni ukwehlisa ukusuleleka ngegciwane elingumxhanteka we-COVID-19 i-Delta eselitholakele eNingizimu Afrika.
- Lo mxhantela udlange kakhulu eNingizimu Afrika futhi usabalala kakhulu ngokuthintana kwabantu.
- Ukwenyukela esigabeni sokuqapha sesiNe kungukunciphisa ukubhebhethaka kwe-COVID-19 nokusindisa izimpilo.
- Masidlale indima yethu ukunqanda ukwesuleleka ngokulandela izindlela zokuzivikela ukuze sizozivikela thina kanye nalabo esibathandayo.
- Namuhla usuku lokuqala lokukhishwa komjovo wesibili womgomo we-Pfizer.
- Uhulumeni unxusa bonke abantu abathola umjovo wokuqala we-Pfizer emavikini ayisithupha adlule ukuthi babuyele ezikhungweni zokugoma eziseduze nabo ukuze bathole umjovo wesibili noma bengayitholanga i-SMS.
- Ukugoma, kanye nezindlela ezingewona umuthi ezifana nokuhlaza izandla noma ukusebenzisa isibulali-magciwane, ukugqoka isifonyo kanye nokuqhelelana nabanye kusalokhu kuyizona zikhali zethu zokulwa negciwane.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VHULWADZE HA COVID-19

- Muvhuso u khou ita zwothe zwine zwa nga konadzea u itela u fhungudza u hulela ha u kavhiwa nga lushaka lwa *Delta* lwa *COVID-19* lwe lwa wanala Afrika Tshipembe.
- Lushaka ulwu lwa vhwadze lwo dzhia ndango Afrika Tshipembe nahone lwo kona u fhirela zwiwulwane musu ho vha na u kwamana ha vhatu.
- U fhirela kha Levele ya vhuva ya tsivhudzo yo khwiniswaho ndi u fhungudza u phadalala ha *COVID-19* na u vhwulunga matshilo.
- Kha ri tambe tshipida tshashu u itela u khaula zwiito zwa phiriselo ya vhwadze nga u tevhedza maga a u thivhela vhwadze hu u itela u ditsiredza na u tsireledza vhanera vha funa.
- Namusi li sumbedza divha la u thoma la u netshedza phimamushonga ya vhwuhili ya khaelo ya *Pfizer*.
- Muvhuso u khou tshwuwedza vhatu vhothe vhe vha tshanganedza phimamushonga ya u thoma ya khaelo ya *Pfizer* vhegeni dza rathi dzo fhiraho uri vha humele fhethu ha muhalelo ha tsinisa navho u itela u wana phimamushonga ya vhwuhili naho vha songo wana mulaedza wa *SMS*.
- Muhalelo, na maga a tsireledzo ya mutakalo a si a mushonga a fanaho na u tshamba/sanithaiza zwanda, u ambara masiki na u sia tshikhala vhwukati hau na muwe muthu zwi dzula zwi yone ndila ya khwine ya u lwa na tshitzhili.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19

- Mfumo wu endla hinkwaswo leswi kotekaka ku yisa ehansi khevhe ya tinhlayohlayo ta muxaka lowuntshwa wa COVID-19 wa Delta lowu kumiweke eAfrika-Dzonga.
- Muxaka lowu wu tele laha Afrika-Dzonga naswona wu tlulela hi ngopfu hi ku hlangana ka vanhu.
- Ku ya eka levhele yo hanya hi vuxiyaxiya ya 4 i ku endlela ku hunguta ku hangalaka ka COVID-19 no hlayisa vutomi.
- A hi endleni xiphemu xa ntirho wa hina ku tsema nketani ya ku hundzisa vuvabyi hi ku titoloveta ku landzelela swinawana swo sivela ku tisirhelela no sirhelela vanhu lava hi va rhandzaka.
- Namuntlha i siku ro sungula ro nyika doseji ya vumbirhi ya ntlhavelo wa Pfizer.
- Mfumo wu hlohlotela vanhu hinkwavo lava nga kuma doseji yo sungula ya ntlhavelo wa Pfizer mavhiki ya 6 lama nga hundza ku tlhelela eka ndhawu ya ntlhavelo ya le kusuhi ku ya kuma doseji ya vumbirhi hambiloko va nga kumanga SMS.
- Ku tlhavela, na ku nghenelela ko ka ku nga tirhisi mirhi tanihi ku hlamba mavoko/ku sanethayiza, ku ambala maski na ku siya mpfhuka exikarhi ka hina na vanhu van'wana ka ha ri tindlela ta hina to antswa to tisirhelela eka xitsongwatsongwana .

